AVISO DEL PERÍODO PARA COMENTARIOS PÚBLICOS

ANTEPROYECTOF DEL PLAN DE TRABAJO PARA TOMAR ACCIÓN DE REMOCIÓN [DRAFT REMOVAL ACTION WORKPLAN] (RAW, por sus siglas en inglés)
LONG BEACH MEMORIAL MEDICAL CENTER, MILLER CHILDREN'S HOSPITAL
LONG BEACH, CALIFORNIA

PERÍODO DE 30 DÍAS PARA COMENTARIOS PÚBLICOS 30-: JULIO 12 HASTA AGOSTO 12, 2005
REUNIÓN PÚBLICA DE PUERTAS ABIERTAS: JULIO 26, 2005

¿QUÉ ES LO QUE SE PROPONE?
El Departamento del Control de Sustancias Tóxicas de California [California Department of Toxic Substances Control] (DTSC, por sus siglas en inglés) le invita al comentario público sobre el Anteproyecto del plan de trabajo para tomar acción de remoción (RAW, por sus siglas en inglés) como Fase 1 de la Expansión del Hospital Miller's Children en el Centro Médico de Long Beach Memorial (LBMMC, por sus siglas en inglés). Este RAW se enfoca en la remoción y desecho fuera del terreno de aproximadamente 28,500 yardas cúbicas (35,600 toneladas) de suelo contaminado. Este terreno se encuentra ubicado en la intersección de Columbia Street y Atlantic Avenue en la Ciudad de Long Beach. Durante la investigación ambiental de este terreno, se encontró suelo contaminado, gas metano y desechos en el suelo subterráneo del área donde se propone la construcción del edificio. Por lo tanto, LBMMC propone la remoción de suelo y desechos impactados y el transporte de éstos a establecimientos autorizados para tratamiento/desecho fuera del terreno. LBMMC participa en el Acuerdo de Limpieza Voluntaria [Voluntary Clean-up Agreement] con DTSC, lo que permitirá una revisión y supervisión de las acciones de remoción propuestas.

¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR?
Usted tiene la oportunidad de conocer más acerca de este proyecto y presentar comentarios a DTSC en referencia a la remoción de suelo propuesta durante los treinta (30) días del período para comentarios, el cual comienza el 12 de julio, 2005, y termina el 12 de agosto, 2005. Usted también puede visitar a los representantes técnicos de DTSC durante la reunión pública a puertas abiertas que se llevará a cabo el 26 de julio, 2005, en el Foro de Houssels en las instalaciones del hospital, entre las 6:00 p.m. y 8:00 p.m. Originalmente, se había programado la reunión para el 7 de julio, 2005, pero fue reprogramada para el 26 de julio, 2005, para ofrecerle al público una semana adicional para revisión de RAW antes de la reunión a puertas abiertas. Le pedimos su participación. Puede presentar sus comentarios referentes al Anteproyecto RAW por escrito a Ms. Maryam Tasnif-Abbasi, Gerente del Proyecto, DTSC, 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630, o vía correo electrónico al mtasnif@dtsc.ca.gov. Todos los comentarios han de ser con fecha antes de **12 de agosto, 2005**. Usted también puede presentar sus comentarios por escrito o en forma verbal durante la reunión a puertas abiertas.

¿DÓNDE OBTENGO MÁS INFORMACIÓN?
Copias del Anteproyecto RAW y otros documentos del proyecto están disponibles en las siguientes ubicaciones:

- City of Long Beach, 333 West Ocean Boulevard, Long Beach, CA 90802. Comuníquese con: Anita Garcia para citas al (562) 570-6193.
- Sapphos Environmental, Inc., 133 Martin Alley, Pasadena, CA 91105. Comuníquese con: André Anderson para citas al (626) 683-3547.
- Long Beach Main Public Library, 101 Pacific Avenue, Long Beach, CA 90822. Comuníquese con: el mostrador de la biblioteca al (562) 570-7500.
- Burnett Public Library, 560 East Hill Street, Long Beach, CA 90806. Comuníquese con: el mostrador de la biblioteca al (562) 570-1041.
- Dana Public Library, 3680 Atlantic Avenue, Long Beach, CA 90807. Comuníquese con: el mostrador de la biblioteca al (562) 570-6193.
- DTSC Regional Records Office, 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630. Comuníquese con: Julie Johnson para citas al (714) 483-5337.

CON QUIÉN COMUNICARSE:
Si usted tiene alguna pregunta o desea hablar acerca del proyecto, favor de comunicarse con la Srta. Tasnif-Abbasi, DTSC Gerente del Proyecto, al (714) 484-5489, Correo electrónico: mtasnif@dtsc.ca.gov, o con el Sr. Tim Chauvel, DTSC Especialista en Participación Pública, al (714) 484-5487, Correo electrónico: tchauvel@dtsc.ca.gov.